

**PAOLO PEREZZANI**  
**L'OMBRA DELL'ANGELO**

PER FLAUTO O FLAUTO IN SOL

**RICORDI**

La composizione di questo brano per flauto solo è stata preceduta da una ricerca intorno alla possibilità di utilizzare la serie dei suoni armonici ottenibili da ogni diteggiatura con il solo controllo dell'imboccatura.

L'individuazione e la scelta di alcune possibili articolazioni di tali suoni in organismi figurati strumentalmente e compositivamente interessanti ha rappresentato l'inizio del lavoro compositivo.

*L'ombra dell'Angelo* però non vuole essere una «sperimentazione» di tali suoni (lascio infatti ai miei quaderni di appunti il compito di raccogliere questi studi); in questo brano i risultati di quelle ricerche vengono invece utilizzati in un contesto e secondo un progetto propriamente «compositivo».

È infatti l'articolarsi di quegli elementi e di quelle figure, secondo una «strategia del dare» in grado di instaurare una forte tensione logica, ciò che rende possibile l'intima pulsione del fluire musicale. La composizione si configura allora come il luogo di un continuo darsi e ritirarsi di quelli che R. Barthes chiamava i «colpi del corpo»; «colpi» che possono divenire «voce del corpo» quando un pensiero li sappia organizzare secondo una logica musicale. Il comporre – così concepito – assume infine i connotati di una «sfida» (quella del «dare» e del «dire») in grado di richiedere uno sforzo tanto intenso da porci quasi nelle vicinanze dell'irraggiungibile Angelo di Rilke. L'idea della sua impossibile ombra forse aveva sin dall'inizio indirizzato le mie prime fantasticherie, le mie scelte, il mio pensiero musicale.

*L'ombra dell'Angelo* è dedicata a Roberto Fabbriciani.

*The composition of this work for solo flute was preceded by research concerning the possibility of using the harmonic series obtainable with normal fingering controlled with the embouchure. The individualization and the selection of some possible articulations of such sounds in figurative organisms which are instrumentally and compositionally interesting represented the beginning of the composition.*

*The L'ombra dell'Angelo (The Angel's shade) however is not a sound experiment (it's up to my note-books to gather these studies). In my work the results of these researches, on the contrary, are used in a context and in accordance with the concept of the composition.*

*It is, in fact, the articulation of those elements and those figures according to a "strategy of giving" in order to establish a strong 'logic tension' that makes the intimate vibration of the musical event possible.*

*The composition configures itself through continuous "giving and not giving itself" what R. Barthes calls the "coups du corps"; "coups" which can become "voice of the body" when a thought can be organised according to a musical logic.*

*Composing – so expressed – becomes at last a 'challenge' (one of 'giving' and 'saving') able to request an effort so severe to put us almost near the unattainable Rilke's Angel.*

*Perhaps, the idea of his unreachable shade has influenced, since the beginning, my first fantasies, my choices, my musical thoughts.*

*The L'ombra dell'Angelo is dedicated to Roberto Fabbriciani.*

Der Komposition dieses Stückes für Flöte solo gingen Studien über die Nutzungsmöglichkeiten von Obertönen voran, die durch Veränderung des Ansatzes aus den einzelnen Griffen entstehen.

Das Auffinden und die Auswahl einiger möglicher Artikulationen solcher Töne in figuralen Gebilden von instrumentalem oder kompositorischem Interesse stellt den Anfang der kompositorischen Arbeit dar. *L'ombra dell'Angelo* will jedoch nicht ein «Experiment» mit solchen Klängen sein (ich überlasse meinen Skizzenheften die Aufgabe, diese Studien zu sammeln); in diesem Stück werden vielmehr die Resultate jener Studien in einen Zusammenhang gebracht und gemäß einem richtigen «kompositorischen» Plan verwendet.

So ist es das Artikulieren dieser Elemente und Figuren – einer «Strategie des Hingebens» folgend, die imstande ist, eine starke logische Spannung aufzubauen –, was das innere Pulsieren des musikalischen Fließens ermöglicht. Die Komposition stellt sich so als Ort eines ständigen Hingebens und Zurückweichens dessen dar, was R. Barthes die «Schläge des Körpers» nannte – Schläge, die zur «Stimme des Körpers» werden können, wenn ein Gedanke sie einer musikalischen Logik gemäß zu gestalten weiß. Das – so verstandene – Komponieren gewinnt schließlich die Merkmale einer «Herausforderung» (der Herausforderung des «Hingebens» und des «Aussprechens»), die in der Lage ist, eine solch intensive Anstrengung hervorzurufen, die uns fast in die Nähe von Rilkes unerreichbarem Engel bringt. Die Idee seines unmöglichen Schattens hat vielleicht von Anfang an mein erstes Fantasieren, mein Suchen, mein musikalisches Denken beeinflusst.

*L'ombra dell'Angelo* ist Roberto Fabbriciani gewidmet.

## SEGNI E AVVERTENZE



= bicordo di armonici naturali ottenuto variando la posizione dell'imboccatura. La nota romboidale indica il suono fondamentale; la diteggiatura è quella tradizionale



= veloce salita (o discesa) di un tremolo tra bicordi paralleli di armonici naturali ottenuti tremolando due diverse fondamentali. La durata dell'evento è indicata dal valore ritmico su cui la figura è costruita



= successione veloce e staccatissima di bicordi di armonici naturali basati su una stessa fondamentale. La durata dell'evento è indicata dal valore ritmico su cui la figura è costruita



= coprire con le labbra tutta l'imboccatura e inserire la lingua nel foro (per due terzi circa); la nota superiore indica il leggero sibilo così ottenuto.

## SYMBOLS AND REMARKS



= diad consisting of natural harmonics, obtained by varying the position of the embouchure. The diamond-shaped note indicates the fundamental tone; the fingering is the traditional one



= quick ascent (or descent) of a tremolo between two parallel diads consisting of natural harmonics; made by doing a tremolo on two different fundamental tones. The duration of the tremolo is indicated by the rhythmic value on which the figure is built



= fast and very staccato sequence of diads on natural harmonics based on the same fundamental tone. The duration of the figure is indicated by the rhythmic value on which it is built



= cover the entire embouchure with the lips, inserting the tongue in the hole (about two-thirds of the way); the upper note indicates the light whistle that results.

## ZEICHEN UND AUSFÜHRUNGSANGABEN



= Oberton-Zweiklang, durch Variieren des Ansatzes hervorgerufen. Die rhombusförmige Note gibt den Grundton an; die Griffweise ist die traditionelle



= schnelles Auf- oder Absteigen eines Tremolo zwischen parallelen Oberton-Zweiklängen, durch Tremolieren zweier unterschiedlicher Grundtöne hervorgerufen. Die Dauer dieses Tremolos ist durch den rhythmischen Wert angegeben, auf dem die Figur aufgebaut ist



= schnelle und sehr staccato gegebene Folge von Oberton-Zweiklängen, die auf demselben Grundton basieren. Die Dauer dieser Figur ist durch den rhythmischen Wert angegeben, auf dem sie aufgebaut ist



= das ganze Mundstück wird mit den Lippen bedeckt und die Zunge wird (etwa zu zwei Dritteln) in das Loch gesteckt; die obere Note gibt den so erhaltenen leichten Pfeifton an.

Diesis e bemolle alterano solo la nota davanti alla quale sono posti. Le alterazioni non sono riproposte solo quando le note sono immediatamente ripetute.

*The sharps and flats affect only the notes immediately following them. Accidentals are omitted only when the notes affected by them are to be immediately repeated.*

Die Vorzeichen Kreuz und b gelten lediglich für die Note, vor der sie stehen. Sie werden nur dann nicht wiederholt, wenn die alterierten Noten unmittelbar wiederholt werden.

Paolo Pizzani

# L'OMBRA DELL'ANGELO (1985)

per flauto o flauto in sol



*con slancio*

*subito più calmo*

*non troppo lunga*

*di nuovo con slancio*

*(come prima)*

*con forza*

*(legato)*

